

【一般论文】

国际图画书大奖作品在中国的引介
——以凯迪克奖和凯特·格林纳威奖为例

**Introduction of International Picture Book Award Winning Works in China
-- A Case Study of the Caldecott Medal and the Kate Greenaway Medal**

卞丽萍* (马来西亚苏丹依德理斯教育大学)

Bian Liping
Sultan Idris Education University, Malaysia
Linyi University, China
Email: bliping@163.com

Published online: 30 SEPTEMBER 2024

To cite this article (APA): Bian Liping. (2024). 国际图画书大奖作品在中国的引介 ——以凯迪克奖和凯特·格林纳威奖为例: Introduction of International Picture Book Award Winning Works in China -- A Case Study of the Caldecott Medal and the Kate Greenaway Medal. *ERUDITE: Journal of Chinese Studies and Education*, 5, 158–170. <https://doi.org/10.37134/erudite.vol5.sp.10.2024>

To link to this article: <https://doi.org/10.37134/erudite.vol5.sp.10.2024>

摘要

儿童图画书在欧美国家已发展了百余年，但真正在中国流行不过二十多年的时间，而且是随着外国图画书在中国的引进，才流传开来。荣获国际图画书大奖的图书，因其可靠的品质一直是中国出版商首选的引入对象。本文以美国凯迪克奖和英国凯特·格林纳威奖获奖作品为例，通过对其引进情况进行分析和对代表作品的文本分析，探讨国际图画书奖获奖作品对中国图画书创作的启发作用。研究表明，获奖图画书的引进对于中国原创图画书的质量提升、推动中国图画书市场国际化与文化交流、促进中国本土图画书奖项的成立方面都有促进作用。

关键词：图画书；图画书奖；图画书引进；儿童阅读

* 卞丽萍, 马来西亚苏丹依德理斯教育大学在读博士生, 研究方向为儿童图画书与儿童文学。

Abstract

Children's picture books have been developed in Europe and American countries for over a century, but they have only gained popularity in China for a little more than two decades. This popularity has been largely driven by the introduction of foreign picture books to China. Books that have won international picture book awards have consistently been the preferred choice for Chinese publishers due to their reliable quality. This paper takes award-winning works from the American Caldecott Medal and the British Kate Greenaway Medal as examples to explore the inspirational role of the award-winning works of the International Picture Book Awards for the creation of Chinese picture books through the analysis of their introduction and the textual analysis of the representative works. The study shows that the introduction of award-winning picture books has contributed to the quality improvement of Chinese original picture books, the promotion of the internationalization of Chinese picture book market and cultural exchanges, as well as the promotion of the establishment of Chinese local picture book awards.

Keywords: Picture book; Picture book Award; Introduction of picture books; Children's reading

一、前言

儿童图画书作为孩子阅读的第一本书，它以图文结合的特殊样式，除了提供一般儿童文学作品所具有的认知、娱乐、教育等功能之外，还具有提高审美和艺术熏陶、培养注意力、观察力和想象力等心理能力的作用¹。近年来，图画书在中国逐渐兴起，成为倍受关注的出版现象和创作热点，得到积极的推广，同时为中国不断增长的儿童阅读需求提供支持。荣获国际图画书大奖是世界优秀图画书的象征，这些获奖作品有着卓越的品质和深刻的文化内涵，成为近年来中国引进图画书的主要来源。因此，本文将重点探讨美国凯迪克奖和英国凯特·格林纳威奖获奖作品在中国的引进情况，以及这些引进对中国图画书市场的发展所带来的一些影响与启示。通过此研究可以更好地了解国际图画书市场与中国市场之间的交流与互动，同时也为中国的图画书研究者、出版商和创作者提供更多的参考，以促进中国儿童阅读文化的不断繁荣和成长。

二、两大奖项及评选标准概述

1937年以英国著名插画家鲁道夫·凯迪克（Randolph J. Caldecott）的名字命名的凯迪克奖（Caldecott Medal）设立，并成为世界上最早、最具影响力的图画书奖项²。凯迪克奖专门奖励优秀的童书插画者，它的设立不仅提高了儿童图画书的地位，而且对儿童文学的整体发展产生了积极影响，发展到今天已成为世界顶级的图画书大奖。它从图画书的绘画技艺、艺术表现力、故事情节等方面进行评比，激励了作家和插画家为儿童创作更好的图画书，同时也鼓励更多的出版社和编辑出版高质量的图画书。凯迪克奖每年评选一次，从当年度出版儿童图画书中选出1名首奖和若干名荣誉奖，评选标准主要有以下特征：首先强调图画书的目标受众是儿童，图书的创作必须尊重儿童的兴趣、鉴赏力和理解力，这是作品被列入凯迪克奖考察范围的前提；其次，它强调图画本身的艺术性，图画的绘画者要拥有精湛的绘画技术，图画与文字相互作用，清晰的表达出故事的情节、主题和内涵，同时图书的版式也要有与图画契合的设计，这反映了该奖项作品质量的高标准，旨在选择出最出色的图画书，为儿童阅读提供引导；第三，凯迪克奖强调作品必须是在美国出版的英语图画书，且作者为美国公民或长期在美国居住的居民，以促进本国文化的传播与繁荣³。这种严格的评选标准，保证了凯迪克奖获奖图书的卓越水准，使其影响力广泛，成为出版社和书店的重点推广对象，同时也备受儿童及其家长的瞩目。

¹ 方卫平，《享受图画书》（济南：明天出版社，2012），页35-41。

² 刘晓晔、王壮，〈国际儿童图画书大奖评奖特征及启示〉，《编辑之友》，总第10期（2018年），页12-16。

³ 李秦，〈中美儿童图画书评奖比较研究——以丰子恺儿童图画书奖和凯迪克奖为例〉，《新闻研究导刊》，总第11期（2020年），页210-211。

1955年，英国图书馆协会创立了凯特·格林纳威奖（Kate Greenaway Medal）⁴，它以英国最负盛名的插画家凯特·格林纳威（Kate Greenaway）的名字命名，是英国最杰出的图画书奖项之一。该奖项的设立旨在奖励上一年度首次在英国或爱尔兰出版、用英语编写的儿童图画书，且其创作对象是儿童和青少年。其评选标准主要包括以下几个方面：一是注重评估图画书的艺术品质和插图的视觉吸引力，关注绘画技巧、创意和艺术风格，以确保插图与故事内容相得益彰；二是会评估图画书的叙事能力和故事性，包括文字的质量和文字与插图的协调与融合，以确保故事引人入胜，表达深刻情感；三是评审还关注图画书是否具有文化和社会相关性，即是否反映了多样性、包容性、社会议题或对重要问题的深刻探讨。另外原创性和创新性也是评审会考虑的因素之一，鼓励作者和插画家尝试新的叙事形式、艺术风格或主题。总之，凯特·格林纳威奖的评选标准强调了图画书的艺术性、叙事手法、适应年龄群体、文化相关性以及创新性等，确保奖项的获得者代表了图画书领域的最高水平。

凯迪克奖和凯特·格林纳威奖不仅是图画书领域的一项荣誉，更是对儿童图画书质量持续提升的动力，其独特的艺术风格和技巧，推动了图画书领域的艺术创新。这两个奖项的权威性使得其获奖作品在世界范围内流传，这种跨文化的交流有助于多样性文化的传播，让不同国家的儿童能够了解和尊重不同的文化。这些获奖作品在中国的大量引进，对中国图画书的创作及文化交流都具有借鉴意义。

三、获奖图画书在中国的引进情况

（一）获奖图画书引进概况

美国凯迪克奖每年评选出一本凯迪克勋章奖和若干本凯迪克荣誉图书奖，在中国一般把它们分别称为凯迪克金奖和凯迪克银奖。从1938到2022年，凯迪克奖历经85次的评选与颁奖，决选出金奖85部，银奖275部，总计360部作品⁵。通过百度、豆瓣等网站搜索，据不完全统计，中国引进凯迪克奖获奖作品已有214部，其中包括凯迪克奖金奖作品76部，凯迪克奖银奖作品138部。英国凯特·格林纳威奖每年评选出一部大奖作品，个别年份大奖空缺，还有个别年份同一作者的两本书同时获奖，至2022年一共评选出69部大奖作品⁶。相对于凯迪克大奖，凯特·格林纳威奖在中国的引进势头相对较弱，通过百度、豆瓣等网站搜索，据不完全统计，中国引进凯特·格林纳威奖大奖作品32部。由于网络数据有限，

⁴ 该奖项于2022年更名为卡内基插画奖（Carnegie Medal for Illustration）。

⁵ American Library Association. (2021, March 24). Randolph Caldecott Medal. Retrieved September 21, 2023, from <https://www.ala.org/alsc/awardsgrants/bookmedia/caldecott>

⁶ The Yoto Carnegies. (n.d.). Medal for Illustration Criteria. Retrieved September 21, 2023, from <https://yotocarnegies.co.uk/about-the-awards/carnegie-medal-for-illustration-criteria/>

这里统计书目可能并不完整，但可以看出大部分获奖作品已被引进至中国。有些获奖作品已为公版书，出版过多个版本，这里只统计最初引进版本。

从引进年份来看（如图 1 所示），凯迪克奖金奖作品自 2007 年开始引进，2008-2012 年为引进高峰期，这期间一共引进 44 部。凯特·格林纳威奖大奖第一部被引进的作品是 2006 年接力出版社出版的《我绝对绝对不吃番茄》，之后每年有一两部作品被引进，在 2013-2016 年期间，引进数量相对较多。凯特·格林纳威奖相对于凯迪克大奖无论是引进数量还是时间上都是后知后觉的。从 2010 年开始，这些获奖作品基本上在获奖当年或次年就被中国引进，带有大奖标签意味着认可度和销量，一时间各大童书品牌和出版社对获奖作品的版权抢夺尤为激烈。从引进品牌来看（如图 2 所示），启发童书、爱心树童书、童立方、二十一世纪出版社、蒲公英童书馆等童书出版品牌在获奖作品的引进方面贡献较大。启发童书共引进凯迪克奖和格林纳威奖获奖作品 37 部，包括凯迪克奖金奖 13 部和银奖 18 部，格林纳威奖 6 部，是引进获奖图画书数量最多的童书品牌。其次是爱心树童书，引进了 32 部获奖图画书，其中 30 本为凯迪克奖获奖作品。

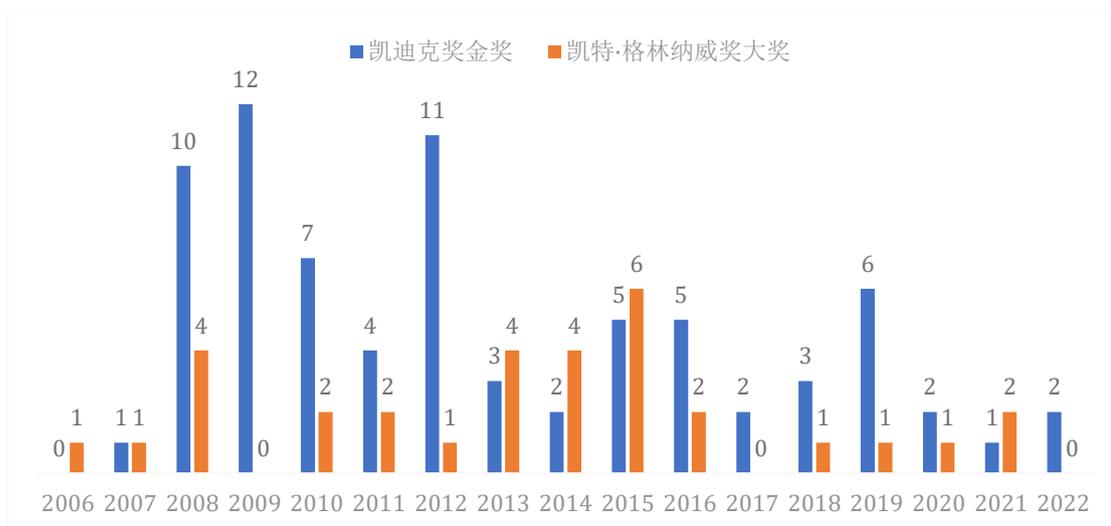


图 1：凯迪克奖和凯特·格林纳威奖获奖作品中国引进情况

资料来源：（1）凯迪克奖和凯特·格林纳威奖官方网站公布的获奖书目。
（2）笔者根据获奖书目在中国的出版情况，自行整理绘制。

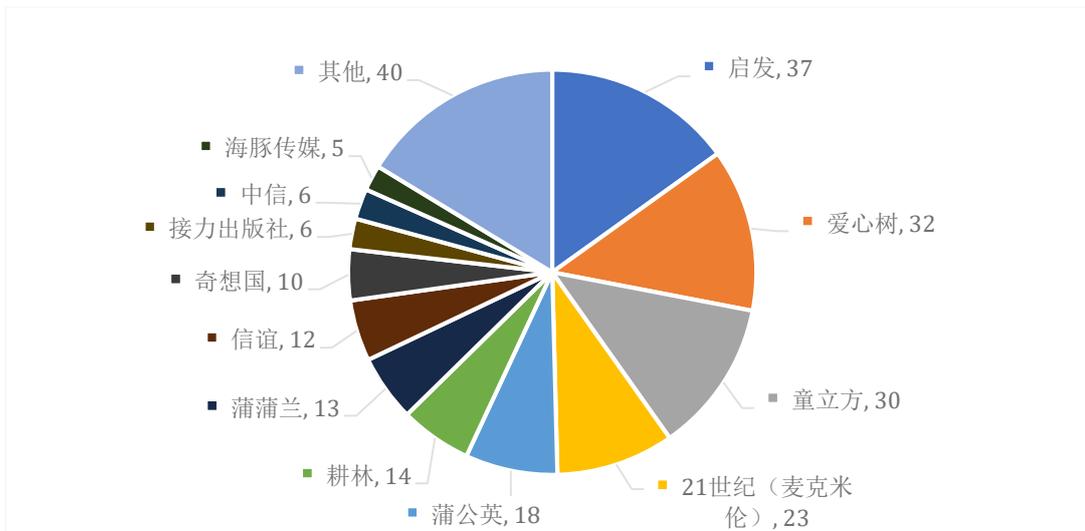


图 2：中国各家出版社引进国际图画书大奖获奖作品情况

资料来源：（1）凯迪克奖和凯特·格林纳威奖官方网站公布的获奖书目。
（2）笔者根据获奖书目在中国的出版情况，自行整理绘制。

以上数据表明中国对国际图画书奖获奖作品高度关注。一些获奖作品不仅被引进，还在不同的出版社多次出版，比如《野兽国》（《野兽出没的地方》）、《三只小猪》等，这表明中国的出版界越来越认可图画书在儿童文学中的重要性，并愿意为其多样性和品质提供支持。

（二）图画书内容分类及分析

引进的凯迪克奖金奖作品的内容涵盖了童话故事、民间故事、童谣等作品改编，人与自然、动物，荒诞、探索、幻想、历险等童趣故事，名人趣闻轶事、历史、文化等社会问题等（如图 3 所示）。值得注意的是，在 21 世纪之前获奖的作品中，童话故事、民间故事和童谣改编的作品占据主导地位。例如 2014 年河北少年儿童出版社出版的《青蛙娶亲记》是 1956 年凯迪克金奖获奖作品⁷，该故事来源于 400 多年前古老的苏格兰民谣，故事中青蛙为了追求自己的爱情，不畏艰难险阻，最终娶到了心爱的老鼠姑娘，体现了青蛙坚定不移的付出和珍惜利用自身资源的智慧。书中使用的彩色铅笔画的插图明亮欢快，小动物们身着精致复古的服饰，画面细节丰富。在中国也流传着大量的民间故事，所以中国图画书创作者们并不缺此类故事的素材，类似的动物娶亲故事像《老鼠嫁女》就曾多次被改编为图画书。针对这种传统风格很强的题材，民间剪纸、年画、版画、水墨等中国传统美术创作手法是中国的创作者们经常用到的风格。湖北少年儿童出版社曾出版中国图画书典藏书系，其中有俞理创作的图画书《老鼠嫁女》⁸，采用的是版画

⁷ 约翰·兰斯塔夫、费奥多·罗詹科夫斯基著，范晓星译，《青蛙娶亲记》，（石家庄：河北少年儿童出版社，2014）。

⁸ 俞理，《老鼠嫁女》，（武汉：湖北少年儿童出版社，2011）。

形式，借助大块的黑色和红色给人以视觉冲击，中国传统风味十足。这两本书题材类似，风格不同，各有千秋，读者可以从中学会不同国家的文化与艺术，中国创作者在保留中国传统风格的同时，也可以借鉴西方绘画中对于细节的追求。

近二十年，凯迪克奖获奖作品题材则更多的向充满幻想的童趣故事和社会问题、生命教育等其他主题扩展，显示出凯迪克奖的评奖规则越来越倾向于多元化。例如乔恩·克拉森（Jon Klassen）创作的图画书《这不是我的帽子》⁹，是首部获得凯迪克奖金奖和凯特·格林纳威奖大奖的双奖作品，它讲述了一条小鱼偷拿了一顶不属于自己的帽子一路潜逃，而帽子的主人——一条很大地鱼在它浑然不觉的时候已经悄悄的尾随其后了。故事通过图文之间的冲突和反差营造了一种黑色幽默的氛围，构思非常巧妙。故事中的小鱼充满侥幸又矛盾的行为贴合儿童心理，它用一种不教条且潜移默化的教育方式给予儿童心灵上的碰撞，同时用开放式的结局给予儿童想象和思考的空间。该书在画面细节的描绘上也运用了很多技巧，比如小鱼和大鱼的眼神是随着它们所处的境况和不断变化的心情而随之改变的。无论是故事的巧妙构思还是作者对画面细节的刻画，对于中国原创图画书都是一个很好的借鉴。

引进的凯特·格林纳威奖大奖的作品内容主要集中在情绪、习惯、性格、社交等儿童问题上，也涉及荒诞、探索、幻想、历险等富有童趣的故事，以及友情、亲情等爱的表达和亲子关系的思考等方面（如图 4 所示）。相对于凯迪克大奖，它更倾向于表现儿童日常生活的故事。例如 2000 年的获奖作品《我绝对绝对不吃番茄》¹⁰是第一部被引进至中国的凯特·格林纳威奖大奖作品。它讲述了一个男孩有一个特别挑食的妹妹，而这个男孩通过自己一系列丰富的想象力，把食物说成是各种各样的东西，吸引妹妹来吃，从而解决了妹妹挑食的问题。该故事主题虽然传统，但过程却是新奇又温馨的，作者善于发现日常生活中的不凡之处，把生活中常见的情景讲述的充满幻想又生动有趣。一本书的灵魂在于作者的想象力，给爱插上想象的翅膀，让孩子从一颗沙子即可看到整个世界。无论是哪个国家、哪种文化的传承之下，想象力都是儿童最可贵的品质，所以图画书的创作也需要创作者用想象力来引导孩子，让孩子在快乐的想象中展翅高飞。

⁹ 乔恩·克拉森著，杨玲玲、彭懿译，《这不是我的帽子》，（济南：明天出版社，2013）。

¹⁰ 罗伦·乔尔德著，冯臻译，《我绝对绝对不吃番茄》，（广西：接力出版社，2006）。

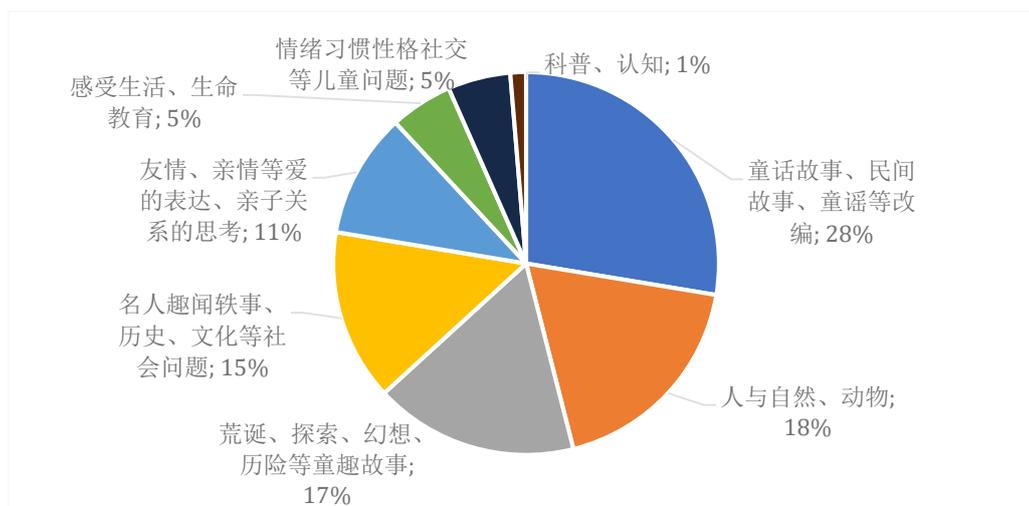


图3：凯迪克金奖获奖作品内容涉及情况

资料来源：（1）凯迪克奖官方网站公布的获奖书目。
（2）笔者根据获奖书目内容涉及情况，自行整理绘制。

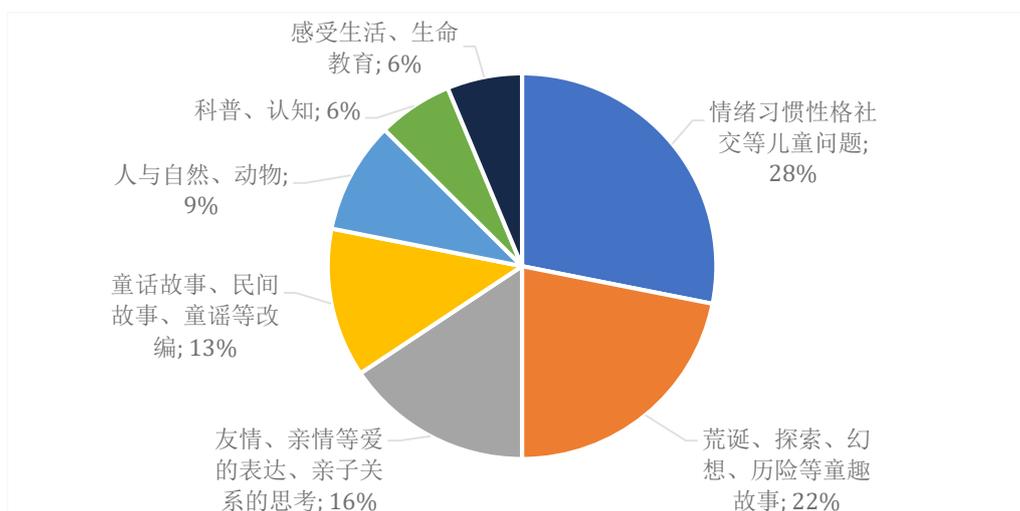


图4：凯特·格林纳威奖获奖作品内容涉及情况

资料来源：（1）凯特·格林纳威奖官方网站公布的获奖书目。
（2）笔者根据获奖书目内容涉及情况，自行整理绘制。

四、国际图画书奖给中国图画书发展带来的启示

以上数据表明，中国对国外图画书的引进是非常积极的，通过大量的引进学习，中国图画书逐步开启了新的繁荣发展期。引进的大奖类图画书涉及不同的题材、艺术形式、文化内涵等，给中国原创图画书的创作带来一定启示。

（一）国际获奖图画书的创意与艺术表现

国际图画书奖通常奖励那些在创意、艺术性和故事性方面表现出色的作品，

通过引进这些获奖作品，让中国的作者和读者们有了一个参考对照。中国创作者们不仅可以学习图画书中文字和图像的组合方式、故事的巧妙构思，也可以学习其封面的设计、环衬的寓意、开本和纸张的选择等艺术表现方式，有利于提升中国图画书创作者和出版商的审美水平。例如凯迪克金奖作品《约瑟夫有件旧外套》¹¹就是一部充满创意的作品，约瑟夫在他的外套破旧后，用这旧外套做成了一件夹克。当这件旧夹克缝缝补补多次时，他又把它改成了背心。背心不能再穿后，他又把它做成了一条领带。直到这件外套再也没有可改的余地。但是聪明的约瑟夫总是有办法！它随着故事的不断推进，让孩子们不断的猜测，不知不觉领悟到节俭的乐趣。该书不只是故事内容充满创意，在图画的设计上也是创新十足。它没有直接通过图画的改变来表现约瑟夫外套的逐渐变小，而是通过在纸张上挖了个洞，让洞的形状不断改变，使得原有外套的造型也随之改变。这个设计可以让儿童直观地感受到衣服的变化，透过这些洞与绘者充满想象且有趣的细节设计，交织成了这本令人惊奇的图画书，给人以创新力和想象力的启迪。

许多获奖作品涵盖深刻的主题，如情绪引导、社交能力、爱与包容、感知生活、热爱自然等，这些主题对儿童的成长和教育非常重要。例如在情绪疏导方面的图画书，有美国图画书作家莫莉·卞 (Molly Bang) 的名作《菲菲生气了》¹²，该书曾获得凯迪克银奖，它把儿童极度生气的情绪通过画面呈现出来，她踢打尖叫、发出火红火红的咆哮，好像一座要爆发的火山，作者通过红黄色彩进行描绘，萦绕在菲菲周围，把她的愤怒情绪渲染到极致，然后她跑出去了，跑到大自然中，感受到了大自然中的大树、微风、鸟叫、流水，她慢慢变得平静下来，这个广大的世界安慰了她，她回家了，一切变得美好，她也不再生气了。该书最难能可贵的是它非常贴近儿童的心理，完全从儿童的角度，从愤怒到平静的过程是儿童自己在感受、在消化吸收自己的不良情绪，它没有用大人的经验来教诲儿童、帮助儿童进行情绪的疏导，使得小读者自然而然地认同菲菲情绪变化地历程，从而学会如何控制和处理情绪。还有一些图画书表现了儿童成长过程中的困惑。美国凯迪克银奖作品《小黑鱼》¹³便讲述了一条小黑鱼如何认识自己并借助团结的力量走出困境的故事。这本书呈现了明亮的色彩、清晰的构图和浓烈的拼贴风格，采用了多变且柔和的水彩表现形式，与海底世界的主题完美契合。细节方面表现得十分入微，以小黑鱼为主角，只有它是手绘的，而其他小红鱼都是用印章印制而成的。当小黑鱼独自漂泊在海中时，它第一次仔细观察这个世界：水母宛如彩虹果冻；大龙虾仿佛是水下机器一般在海底行走；奇怪的鱼被看不见的线牵引着移动；海鳗的尾巴异常长，长到难以想象；海草繁茂地生长在犹如糖果般的礁石上；而海葵则宛如粉红色的棕榈树。作者用了大量篇幅来展示小黑鱼在独自探索的过程中所观察到的奇妙世界，这是一场发现之旅，让他不仅发现了周围的美

¹¹ 西姆斯·塔贝克著，方素珍译，《约瑟夫有件旧外套》，（石家庄：河北教育出版社，2008）。

¹² 莫莉·卞著，李坤珊译，《菲菲生气了》，（石家庄：河北教育出版社，2009）。

¹³ 李欧·李奥尼著，彭懿译，《小黑鱼》，（海口：南海出版社，2005）。

丽，也深化了对自我的认知。最有创意的还是结尾处小黑鱼把所有小红鱼召集起来组成一条大鱼，成功躲避了其他大鱼的攻击，深刻体现了团结的力量。这些获奖图画书中表露出来的不留痕迹、不说教的教育思想，潜移默化的影响着儿童自己进行思考和辨别是非，以提高儿童的思考能力和社会意识，值得图画书创作者们学习。

（二）推动中国图画书市场国际化与文化交流

在外国图画书引进至中国之前，中国虽然也有原创图画书的出版，但这些图画书无论是出版形式还是叙事艺术，都与现代图画书的表现方式有一定差距。外国图画书的大量引进给予中国创作者们在图画书这一创作文体上的借鉴和思考，中国原创图画书的形式逐渐向现代图画书的标准靠拢，它们按照图文叙事的节奏，以图为主，图画中蕴含细节，并且有图画书特有的整体设计，包括扉页、环衬、翻页效果等都有兼顾，这些都是在以西方为主的图画书引进后形成的图画书观念。同时，引进图画书常常反映不同国家和地区的生活方式、价值观和民族文化，有助于拓宽儿童的视野，使得儿童更好地理解 and 尊重世界上的不同文化，促进国际间的理解与友谊。例如凯特·格林纳威大奖图书《圣诞老爸》¹⁴，它讲述了在圣诞节来临前，胖乎乎的圣诞老爸要为小朋友们送去一大车礼物，不幸的是，他接二连三地遇上了大雪、大雨、闪电、大雾等坏天气，还要辛苦的在烟囱里爬上爬下。不过在辛劳了一天，圣诞老爸也愉快的度过了自己的圣诞节。该图画书采用了多格漫画的形式进行创作，把圣诞老人描述成一个普通的老头，书中所有的文字都是圣诞老爸的自言自语，呈现了一个真实、精致、有趣并且与以往形象截然不同的圣诞老人，充满了亲切与温暖。

中国在经历了图画书的引进并形成现代图画书这一文体以后，很多关于传统节日、传递中华文化的故事也成为原创图画书的题材，通过图文结合的叙事方式，更贴近儿童的阅读心理。例如中国原创图画书《团圆》¹⁵，它以中国传统春节为背景，讲述了在外务工的爸爸回家过年、与家人团聚的故事。书中用浓郁的中国风色彩融合了剪头发、舞龙狮、挂灯笼、贴对联、包汤圆等春节的传统风俗，此外，作者还用了很多儿童喜爱的元素，像棒棒糖、布偶、玩具汽车等，画面不乏细节，把热热闹闹过春节的情景与爸爸离开时冷清的情景对比，思念之情溢出书本，表达了亲人之间的思念之情和对未来生活的美好向往。这本书把中华文化、儿童心理与情感交融表现的淋漓尽致，向世界展现了中国独特的韵味和审美，体现出中国原创图画书的较高水平。然而，与国外引进图画书相比，中国原创图画书在童趣的表现方面稍显逊色。图画书的阅读对象主要是儿童读者，在传达中国文化的同时，还要站在儿童的立场使之充满趣味，吸引儿童的目光。通过

¹⁴ 雷蒙德·布里格斯著，梅子涵译，《圣诞老爸》，（海口：南海出版社，2008）。

¹⁵ 余丽琼、朱成梁著，《团圆》，（济南：明天出版社，2008）。

引进大奖类图画书所进行的这种不同文化与艺术表现方式之间的交流，给予中国原创图画书更多借鉴，同时也可以促进中国原创图画书走出去，在世界上赢得一席之地，让世界上更多的人了解中国的图画书及其中蕴含的中国文化。

（三）促进中国本土图画书奖项的成立

随着国外图画书在中国的大规模引入并广受欢迎，中国原创图画书的创作也越来越多。为了鼓励更多杰出人才投身儿童图画书的创作，同时借鉴国外图画书奖的评选模式，2008年，丰子恺儿童图画书奖和信谊图画书奖相继诞生。经过十多年的发展，它们已经成为中国最权威的图画书奖项。这些奖项的成立不仅提高了图画书的创作质量，还增强了社会对儿童图画书的关注。并且自中国国内图画书奖项诞生以来，正好见证了中国图画书原创力量从初露头角到茁壮成长，也意味着原创图画书时代的到来。丰子恺儿童图画书奖对儿童图画书的图画、文字内容和书本的装帧设计都做出了要求，促使出版社在制作图画书时对于纸张的质量、环保油墨等材料的应用，都提高了标准，使得中国原创图画书的质量逐步向世界优秀图画书靠拢。信谊图画书奖的参赛对象为未曾出版和发表过的儿童图画书，降低了参赛者的门槛，更容易让儿童图画书创作新手的作品得到认可和出版。并且这两个奖项都不限制作者国籍，只要是中文作品就可以，鼓励了国内外华语图画书创作者的积极性。

中国儿童文学学者方卫平曾指出：一个重要的儿童文学奖项的使命不仅仅是评选出引人注目的获奖作品，还要通过这些作品的选择和呈现，识别并指引艺术的方向，制定并提供批评标准¹⁶。从获奖作品的角度来看，这些奖项凸显了各种不同风格和主题的杰出作品，使不同创作水平的作品得到评判；就参与者而言，这些奖项激发了阅读推广机构、出版社、图画书创作者和编辑们的热情，使得他们积极参与到投稿或评奖的队伍中来；从社会角度来看，这些奖项提高了儿童图画书的知名度，吸引了更多的家长购买中国原创图画书，有利于中国文化的传播和对儿童阅读的培养。华语图画书大奖的诞生，为中国原创图画书事业的发展提供了重要助力，不断鼓励中国图画书创作者挑战国际大奖，追逐世界儿童图画书创作的高峰。

五、结语

在全球化背景下，儿童图画书的引进和国际间的文化交流变得愈发频繁。本文以美国凯迪克奖和英国凯特·格林纳威奖获奖作品为例，深入分析了它们在中国的引进情况，并探讨了国际图画书奖对中国图画书市场的发展所带来的影响与启

¹⁶ 方卫平，〈从全国儿童文学评奖看儿童文学原创变化〉，《人民日报海外版》，2017年8月9日，第7版。

示。通过对引进图画书数量、引进时间、引进品牌、主题内容的分析，可以看出中国对获奖作品的高度关注，这为中国图画书市场的多元化发展和原创图画书质量的提升提供了重要的参考和启示。国际图画书奖获奖作品主题丰富，图文叙事生动结合，且在故事创意、想象力等方面表现突出，给予中国原创图画书以借鉴；同时国际图画书奖为促进中国本土图画书奖项的成立提供参考，激励着创作者们不断打开国际视野，促进中国图画书更加丰富多样化。

【征引文献】

一、书目

- 方卫平,《享受图画书》(济南:明天出版社,2012)
- 约翰·兰斯塔夫、费奥多·罗詹科夫斯基著,范晓星译,《青蛙娶亲记》(石家庄:河北少年儿童出版社,2014)
- 乔恩·克拉森著,杨玲玲、彭懿译,《这不是我的帽子》(济南:明天出版社,2013)
- 西姆斯·塔贝克著,方素珍译,《约瑟夫有件旧外套》(石家庄:河北教育出版社,2008)
- 李欧·李奥尼著,彭懿译,《小黑鱼》(海口:南海出版社,2005)
- 余丽琼、朱成梁著,《团圆》(济南:明天出版社,2008)
- 罗伦·乔尔德著,冯臻译,《我绝对绝对不吃番茄》(广西:接力出版社,2006)
- 俞理,《老鼠嫁女》(武汉:湖北少年儿童出版社,2011)
- 莫莉·卜著,李坤珊译,《菲菲生气了》(石家庄:河北教育出版社,2009)
- 雷蒙德·布里格斯著,梅子涵译,《圣诞老爸》(海口:南海出版社,2008)

二、期刊论文

- 刘晓晔、王壮,〈国际儿童图画书大奖评奖特征及启示〉,《编辑之友》,总第10期(2018年),页12-16。
- 李秦,〈中美儿童图画书评奖比较研究——以丰子恺儿童图画书奖和凯迪克奖为例〉,《新闻研究导刊》,总第11期(2020年),页210-211。

三、报章杂志

- 方卫平,〈从全国儿童文学评奖看儿童文学原创变化〉,《人民日报海外版》,2017年8月9日,第7版。

四、网站资料

- American Library Association. (2021, March 24). Randolph Caldecott Medal. Retrieved September 21, 2023, from <https://www.ala.org/alsc/awardsgrants/bookmedia/caldecott>
- The Yoto Carnegies. (n.d.). Medal for Illustration Criteria. Retrieved September 21, 2023, from <https://yotocarnegies.co.uk/about-the-awards/carnegie-medal-for-illustration-criteria/>